

william vance · louis albert

BRUNO BRAZIL

TUDO OU NADA ALAK 6



william vance
louis albert



TUDO OU NADA

ALAK 6

BRUNO BRAZIL

 **EDITIONS DU LOMBARD**
BRUXELLES **PARIS**

BRUNO BRAZIL



TUDO
OU
NADA:
ALAK

6

william vance
louis albert

QUARTA-FEIRA, 7 DE MAIO,
POUCO DEPOIS DAS 15 HORAS...

BACOOOM



FOI PARA OS LADOS
DO SÉTIMO BURACO!

SABEM QUEM
ANDAVA A JOGAR
ALÉM?

COM MIL DIABOS!
NÃO HÁ POR AQUI
NENHUMA CANALIZA-
ÇÃO DE GÁS, NEM...



QUE HORROR!

É O PROFESSOR
CARPENTER! RECONHE-
ÇO O BLUSÃO DELE!

HORACE W. CARPENTER TINHA SIDO, INDLUBITAVELMENTE, MORTO PELA EXPLOSAO...

UMA BOLA ARMADILHADA! APOSTO QUE TINHA NITROGLICERINA... JA' NAO SE VIA UTILIZAR TAL COISA DESDE AS GUERRAS ENTRE OS "GANGS", NOS ANOS 30...

QUER DIZER...? ELE PROVOCOU... ELE PROPRIO, A DEFLAGRACAO?



NUM TERRENO COMO ESTE, TODO O JOGADOR PERDE NECESSARIAMENTE A BOLA DE VISTA PELO MENOS UMA VEZ... UM ASSASSINO RAPIDO SUBSTITUI-A POR UM EXPLOSIVO DISFACADO E FUGE SEM DEMORA. O OUTRO PENSA QUE ENCONTROU A BOLA, COLOCA-A EM POSICAO, BATE-LHE E...
BUM!

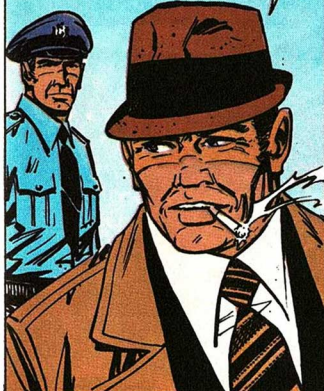


CARPENTER... HORACE WILLIAM CARPENTER... ESTE NOME DIZ-ME QUALQUER COISA... UMA PESSOA DESAPARECIDA? NAO... UM POLITICO TAMBEM NAO... CARPENTER... ???



EU... INTERROGO AS TESTEMUNHAS?

POR SIMPLES ROTINA. O PROFISSIONAL QUE LIQUIDOU ESTE POBRE HOMEN NAO DEU NAS VISTAS, PODES CRER... BEM, DEPOIS VAIS TER COMIGO AO BAR...

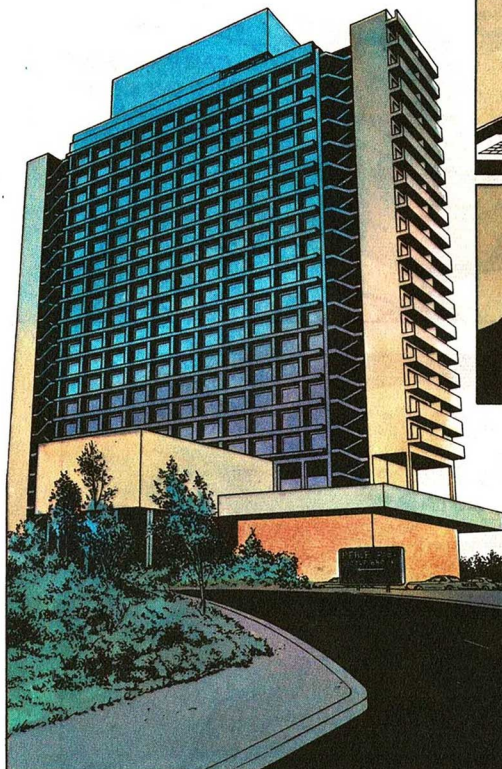


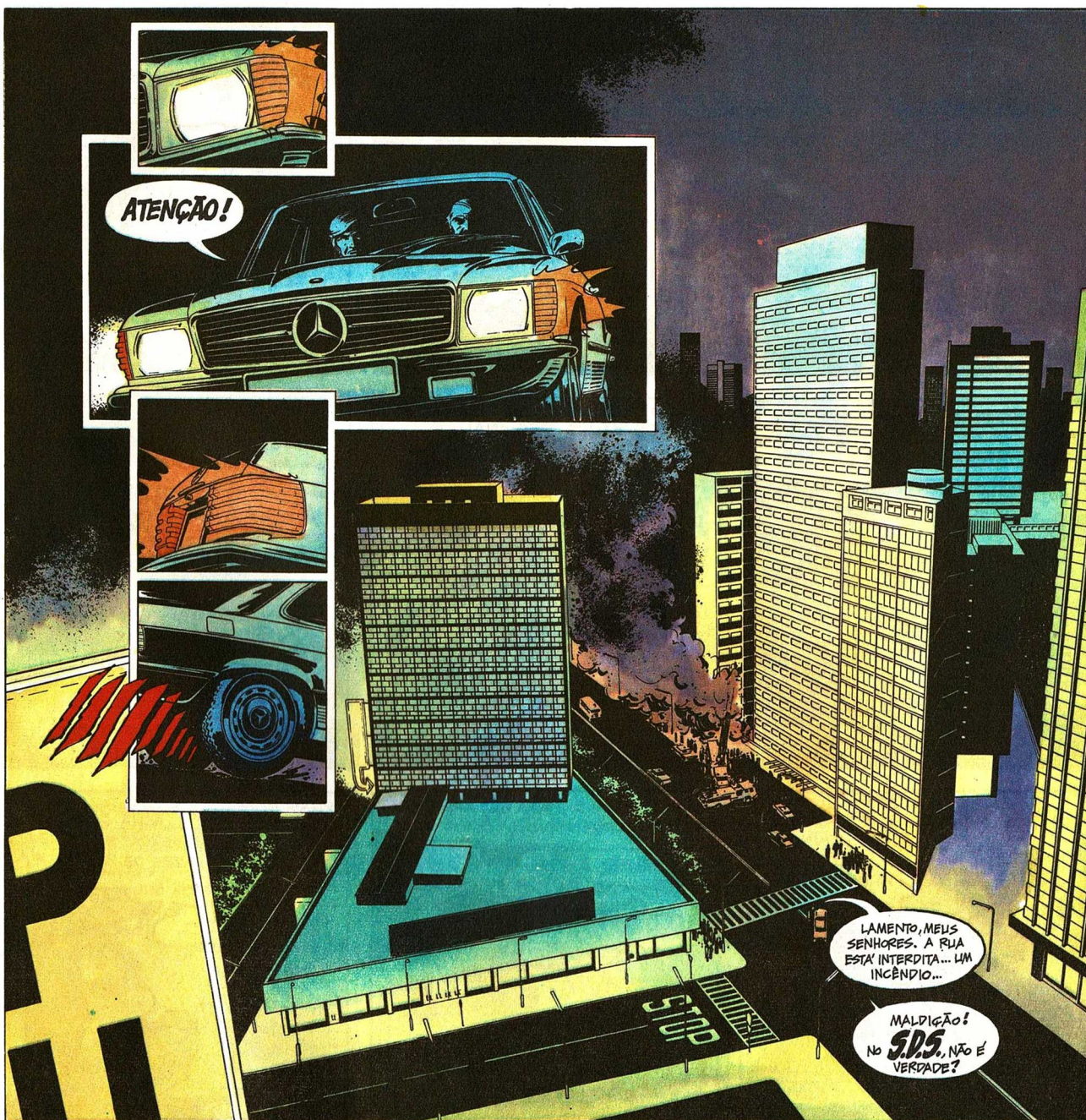
O TELEFONE, RAPIDO! E SEM TESTEMUNHAS! DEIXEM-ME SO!
SEGREDO DE ESTADO!



A CHAMADA DO INSPECTOR SCOTT DESENCADEIA, NOS SEGUNDOS QUE SE SEGUEM, UMA REACÇÃO EM CADEIA... O DISPOSITIVO "AMARANTO" ESTENDE A SUA REDE DE UM EXTREMO AO OUTRO.

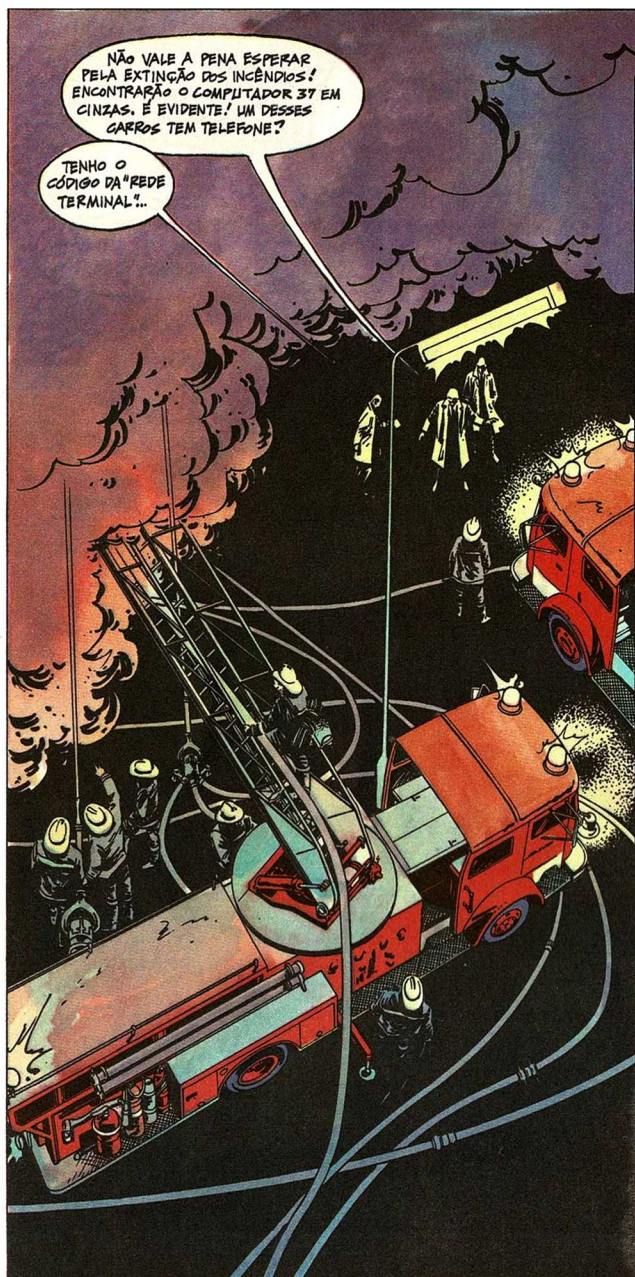
ASSASSINARAM HORACE CARPENTER!!





É AO PROJECTO "MYXINE" QUE QUEREM CHEGAR, MEU CORONEL!





NÃO VALE A PENA ESPERAR PELA EXTINÇÃO DOS INCÊNDIOS! ENCONTRARÃO O COMPUTADOR 37 EM CINZAS. É EVIDENTE! UM DESSES CARROS TEM TELEFONE?

TENHO O CÓDIGO DA "REDE TERMINAL"...



ESTÁ? CENTRAL "AMARANTO 00"? É TU, CHAMBERS?

AQUI L... PÔE OS TEUS ASES DA SEGURANÇA EM ACÇÃO, MEU VELHO. PROTECÇÃO IMEDIATA ESPECIAL DE... ESPERA, VOU LER-TE A FICHA: AGENTE G-AMARANTO-MYX 03...



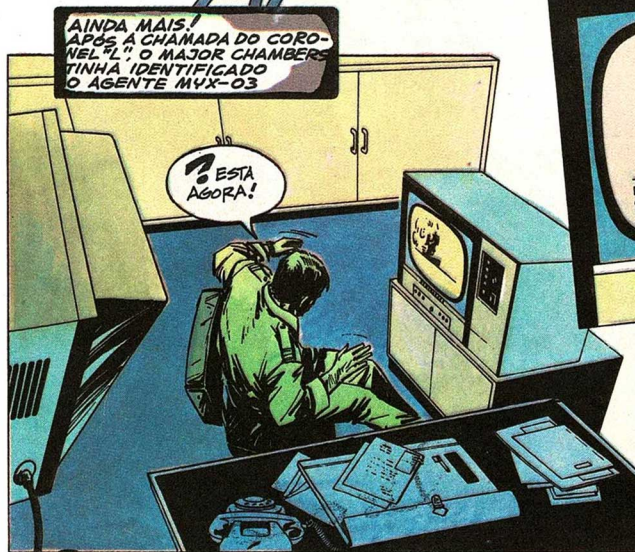
ESPEREMOS QUE ELES CHEGUEM A TEMPO! DEPOIS DE CARPENTER E DA MÁQUINA, É O ÚLTIMO "RECEPTÁCULO" DA FÓRMULA CHAVE DO FOGUETÃO!

AH, BEM... ENTÃO, "MYXINE" É UM MISSIL?...



SIM, É DE PRIMORDIAL IMPORTÂNCIA. DAÍ AS PREGAÇÕES. APENAS DOIS SERES HUMANOS, CARPENTER E "MYX 03", QUE EU NÃO CONHEÇO, POSSUÍAM OS NÚMEROS FUNDAMENTAIS, SEM OS QUAIS SERIAM PRECISOS MESES DE CÁLCULOS!

APARENTEMENTE, CONFIARAM DEMASIADO NESSAS PREGAÇÕES... SÃO MUITO VULNERÁVEIS, AO QUE PARECE!...



AIINDA MAIS! APÓS A CHAMADA DO CORONEL "L", O MAJOR CHAMBERS TINHA IDENTIFICADO O AGENTE MYX-03

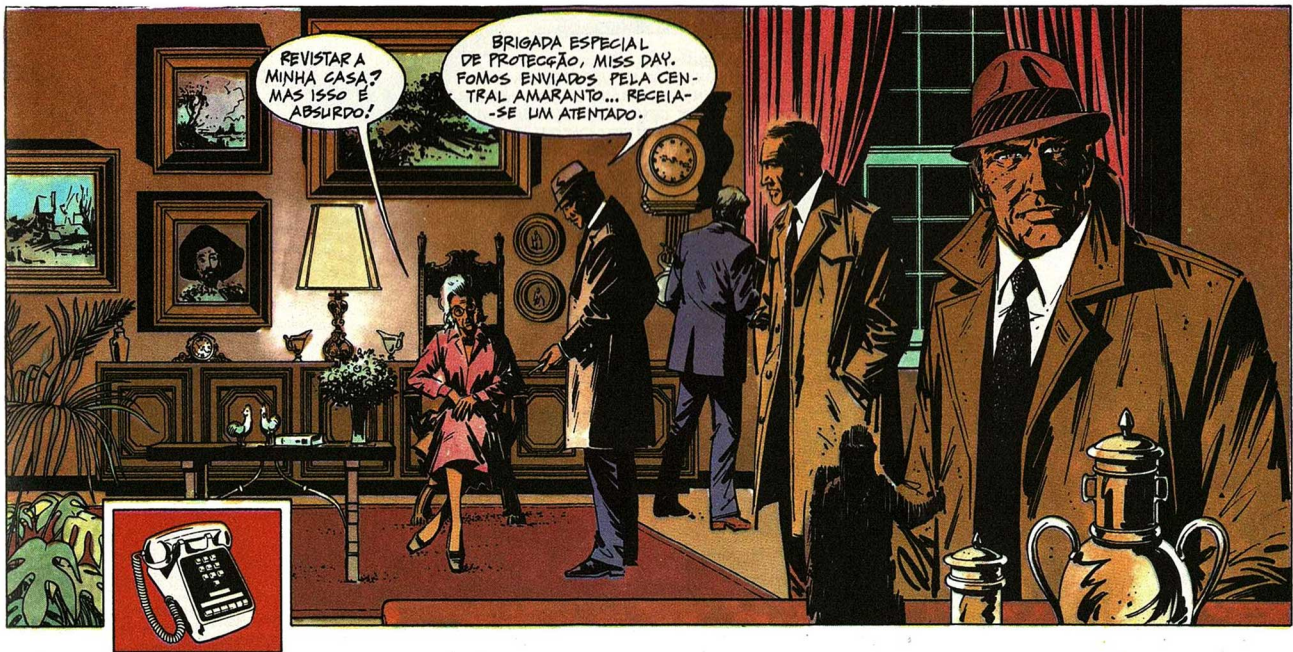
? ESTA AGORA!



UMA SENHORA DE IDADE! NÃO ESTÁ MAL VISTO...

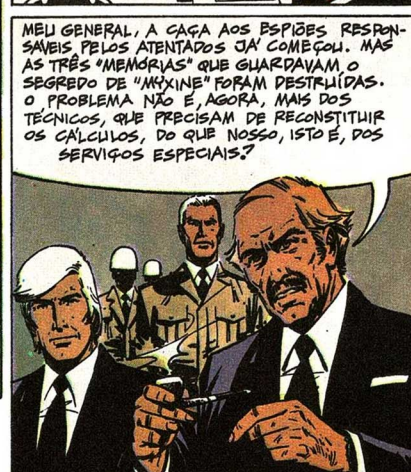
UM ESPÃO CAPAZ DE ADIVINHAR QUE O SEGREDO DE UM FOGUETÃO ESTRATÉGICO DORME DEBAIXO DOS CABELOS BRISALHOS DE UMA VELHA PROFESSORA DEVERIA SER DOIDO! MESMO ASSIM, EVITEMOS O MÍNIMO RISCO...

NÃO!
NÃO FAÇA ISSO, MAJOR CHAMBERS!...



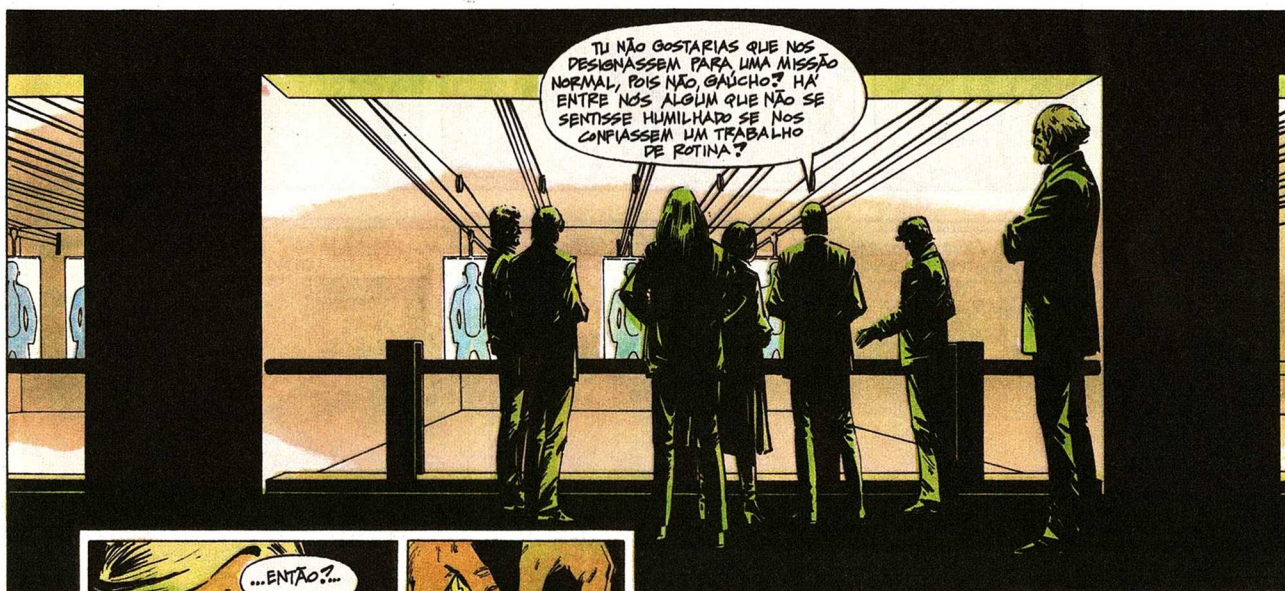
NÃO TOQUE NESSE TELEFONE!... ELE...





IGNORADO POR TODOS, MESMO PELO SERVIÇO AMARANTO, EXISTE NO MUNDO

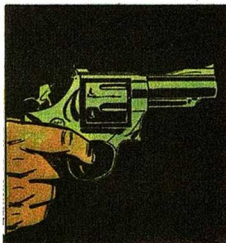
UM QUARTO CÉREBRO CONHECEDOR DE "MYXINE" MAS ESTE, QUE É NESTE MOMENTO O ÚNICO DO MUNDO QUE CONSERVA O SEGREDO, IGNORA O QUE SABE!



MUITO BEM, BRUNO.
NO ENTANTO... REPETE-LA ISSO. OU EU PERCEBI MAL, OU ACABAS DE NOS EXPLICAR QUE É PRECISO ENCONTRARMOS UM HOMENZINHO, A QUEM, UM DIA, SOB HIPNOSE, METERAM NO CÉREBRO OS DADOS DE UM SUPERFOGUETÃO...

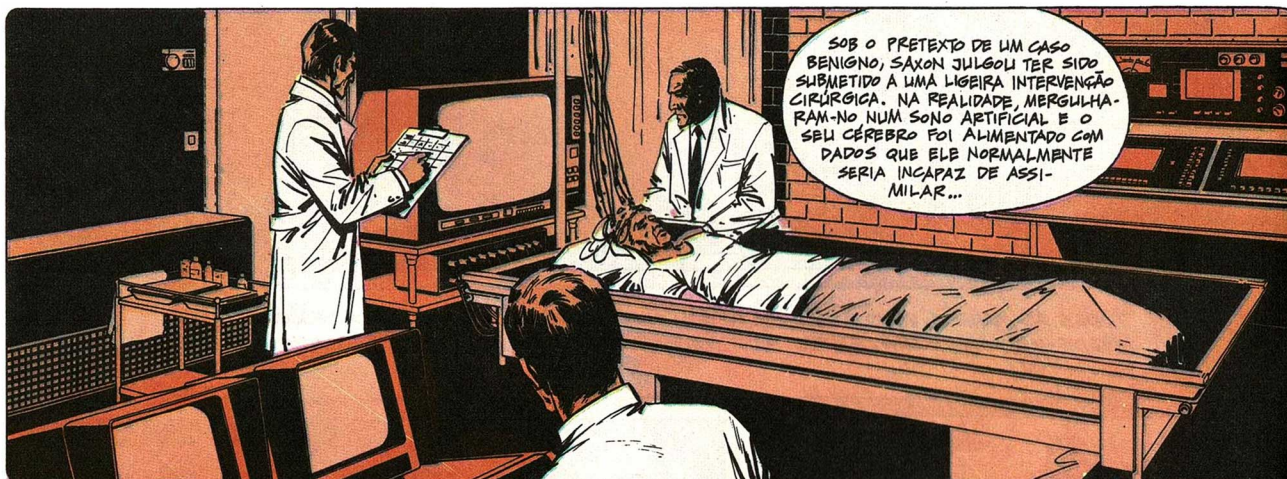
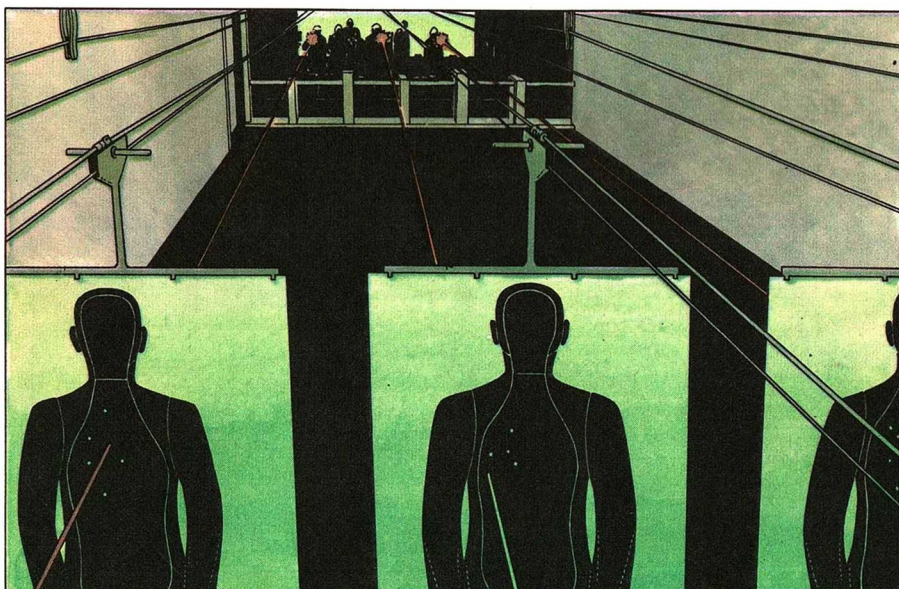
E QUE ELE, DEPOIS DE ACORDAR, FICOU INCONSCIENTE DO QUE SABE. É ISSO?

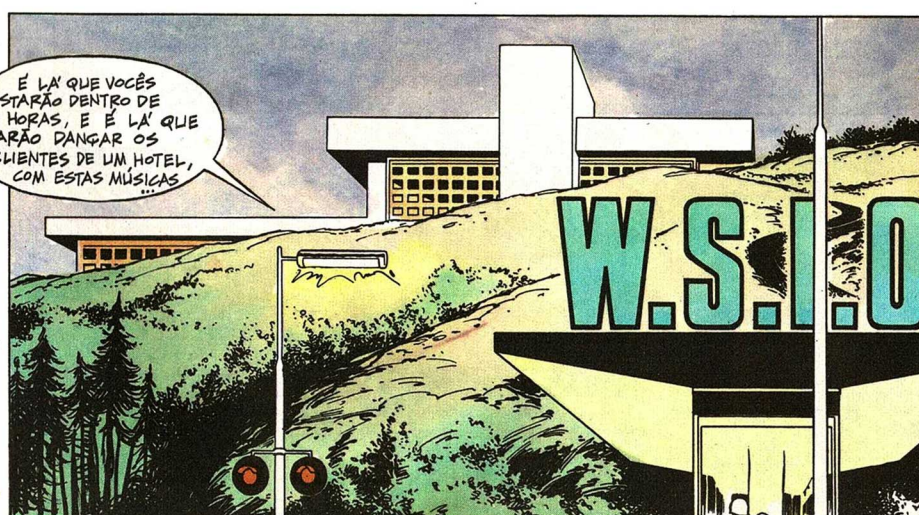
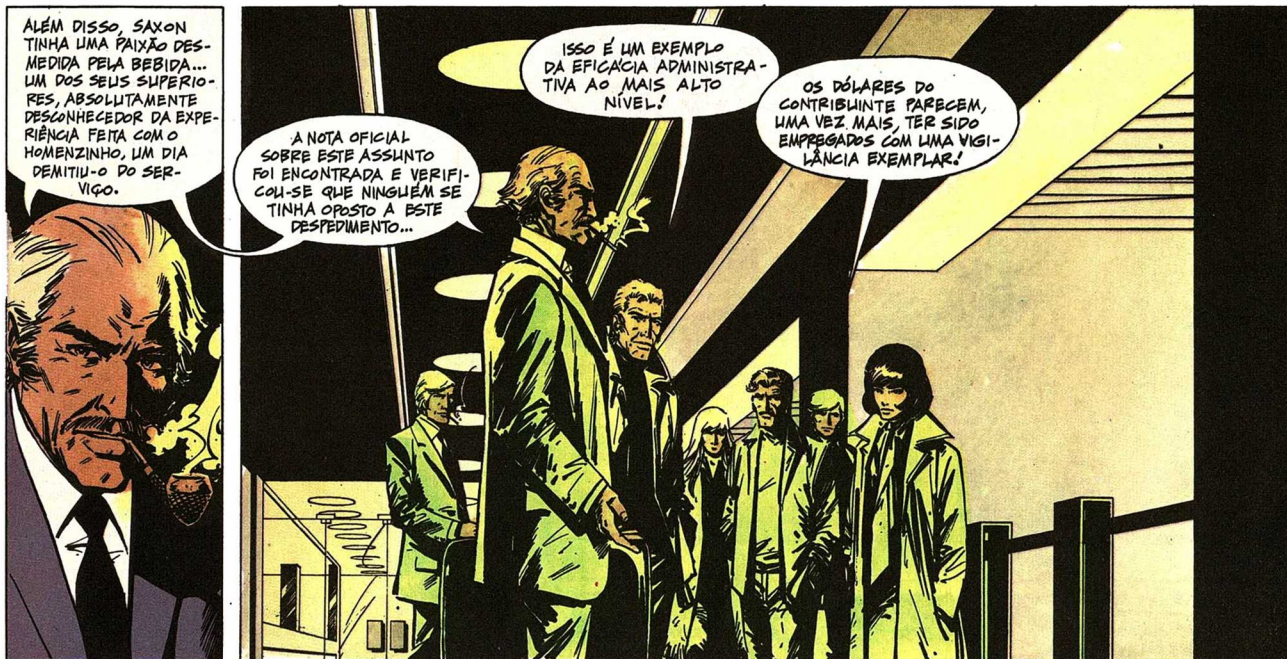
É ISSO.

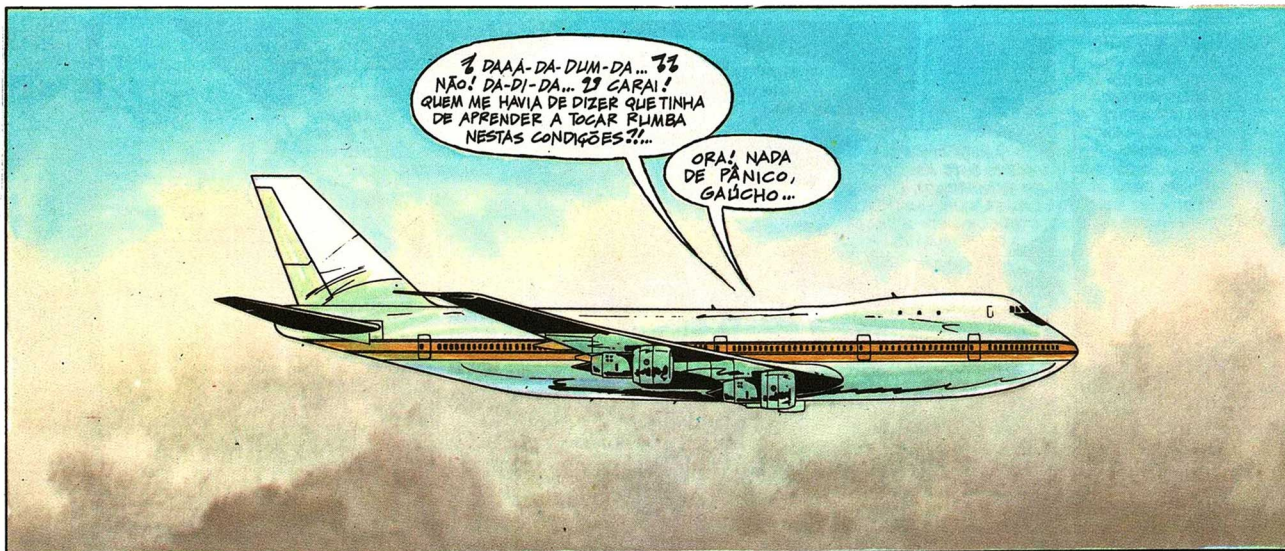


PAW
PAW
PAW









3 DAAA-DA-DUM-DA... 77
NÃO! DA-DI-DA... 77 CARAI!
QUEM ME HAVIA DE DIZER QUETINHA
DE APRENDER A TOCAR RUMBA
Nestas condições?!

ORA! NADA
DE PÂNICO,
GAÚCHO...



TEXAS É UM AS NA TROMPETA, O NÔMADA FAZ O QUE QUER DE UMA GUITARRA
E WHIP CANTARA AO MICROFONE... TU TOCARÁS
MARACÁS. A ILUSÃO SERÁ PERFEITA!

MESMO ASSIM!...
MESMO ASSIM!...



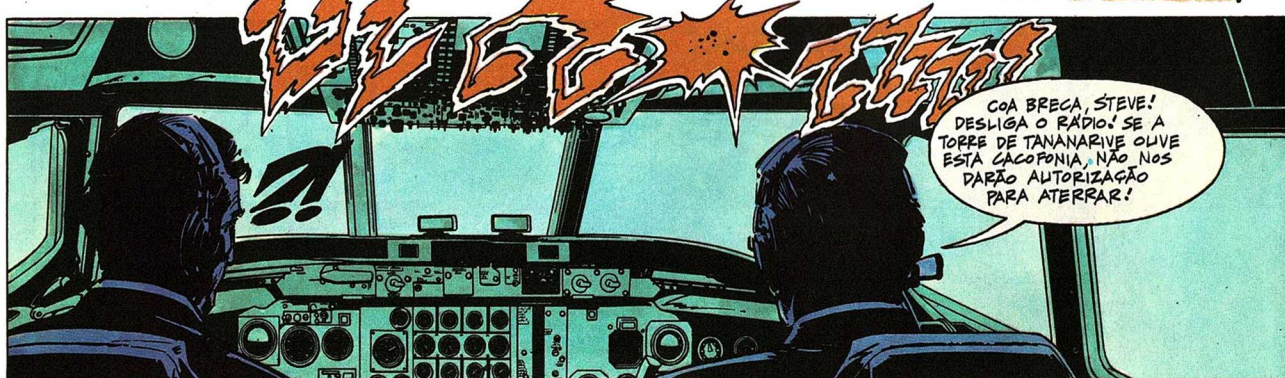
EXACTO. NÓS,
VAMOS SUBSTITUI-LA.
PARECE QUE OS VERDADEIROS
"ANGELS" FORAM INESPERADAMENTE
REQUISITADOS PARA UM BAILE DA
POLÍCIA MONTADA, NO NORTE DO
CANADÁ. ESTAS COISAS SUCE-
DEM... BEM, MENINOS, VAMOS
ATACAR OS "HOT SHOT
HITS"...

UM...
DOIS...



VAMOS ENSAIAR!
AFINAL, FOI PARA ISSO QUE
A ORQUESTRA "NEW RHYTHM
ANGELS" RESERVOU
COMPARTIMENTO, POR
BOM DINHEIRO!

O CORONEL L. NÃO PÔDE
IMPROVISAR TÃO DEPRESSA...
DEVIA LÁ HAVER UMA OR-
QUESTRA A SÉRIO, NÃO?



COA BRECA, STEVE!
DESLIGA O RÁDIO! SE A
TORRE DE TANANARIVE OUVIR
ESTA CACOFONIA, NÃO NOS
DARÃO AUTORIZAÇÃO
PARA ATERRAR!

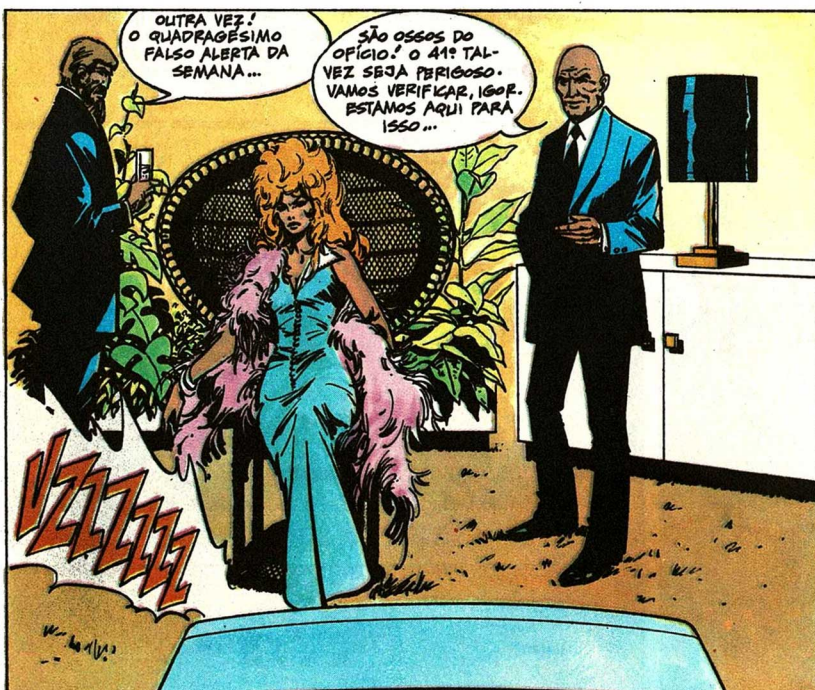














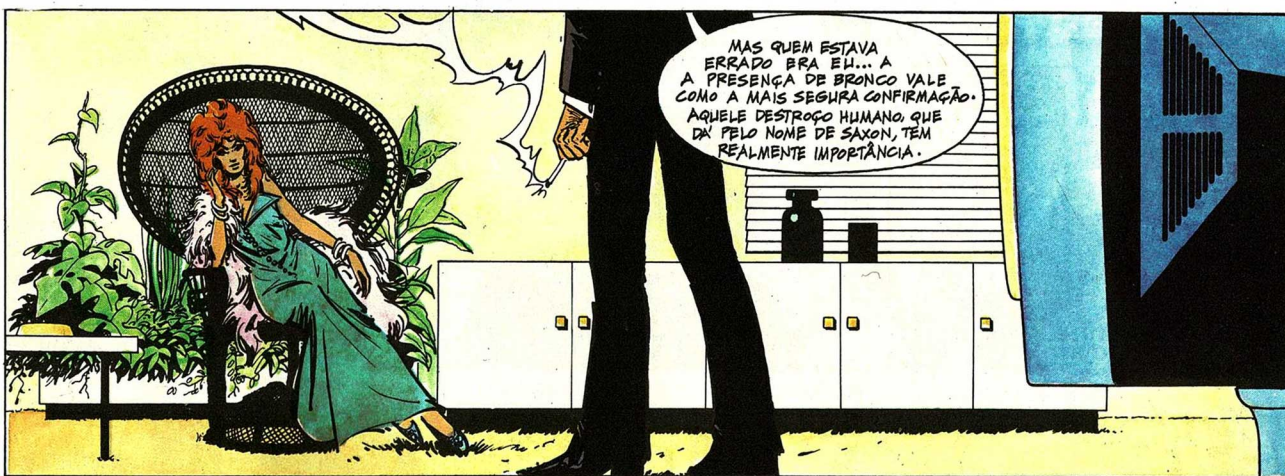
O PÂNDEGO DO PEITILHO DE RENDA? UM AGENTE? ESTÁ A BRINGAR, SCHLENKO!



NUNCA BRINCO DURANTE UMA PARTIDA COMO ESTA, QUERIDA SÔNIA...



VOU CONFESSAR-LHE UMA COISA. QUANDO RECEBEMOS AQUELA MENSAGEM EM CÓDIGO DO GRUPO BAIGAL, A PROPOSTO DO BÊBADO SUSPEITO QUE DEVÍAMOS TER SOB VIGILÂNCIA, PENSEI QUE ERA UM ERRO CRASSO...



MAS QUEM ESTAVA ERRADO BRÁ EH... A A PRESENÇA DE BRONCO VALE COMO A MAIS SEGURA CONFIRMAÇÃO. AQUELE DESTROÇO HUMANO, QUE DÁ PELO NOME DE SAXON, TEM REALMENTE IMPORTÂNCIA.



O MENOS INTOXICADO DESTES BÊBADOS DEVE TER O FÍGADO PRESTES A ESTOIRAR. SE HÁ PERIGO, NÃO É DESTE LADO QUE É PRECISO ESTAR ATENTO... QUANTO AO CÉLEBRE SAXON...



... EI-LO, SOMENTE UM POLCO MAIS DECADENTE QUE NAS FOTOS. SERÁ PRECISO BATER O ALCOOL EM VELOCIDADE, SE QUEREMOS TIRAR AINDA ALGUMA COISA COERENTE DAQUELE CÉREBRO, HELL AND DEVIL!



E PRONTO. O NOSSO COW-BOY DIRIGE-SE PARA SAXON. ESPANTOSA MANIFESTAÇÃO DE INGENUIDADE!



APOSTO DEZ CONTRA UM QUE VÃO SAIR JUNTOS. EU ENCARGO-ME DO RESTO.



SIM? ENTÃO O CAMPO CONTRÁRIO NÃO TEM O PRIVILEGIO DE FAZER ASNEIRAS, CARO IGOR!





SA... SABES, PO-PODIAMOS IR A PÉ! HAVIA BX... EXCEL... BONS BARES AQUI PERTO!

PARA OS AMIGOS, QUERO O QUE HÁ DE MELHOR JULIUS! MOTORISTA! PARA O "PINTO". FICA A DUZENTOS METROS DO HOTEL MOZAMBIQUE!

ESTA' BEM. SEI ONDE É.



DIREÇÃO: OS GRANDES HOTÉIS...



VOLU LIGAR O "CONTÍNUO". SIGAM-ME PELO DETECTOR. MAIS NENHUMA MENSAGEM, SALVO DE URGÊNCIA! TERMINADO!



ELA TEM RAZÃO. ESTABELECESTE CONTACTO?

SIM, ESTA' C'A. SEGUI-LA-EMOS, PASSO A PASSO.



ADORO ESTES BRINQUEDOS DIVERTIDOS.

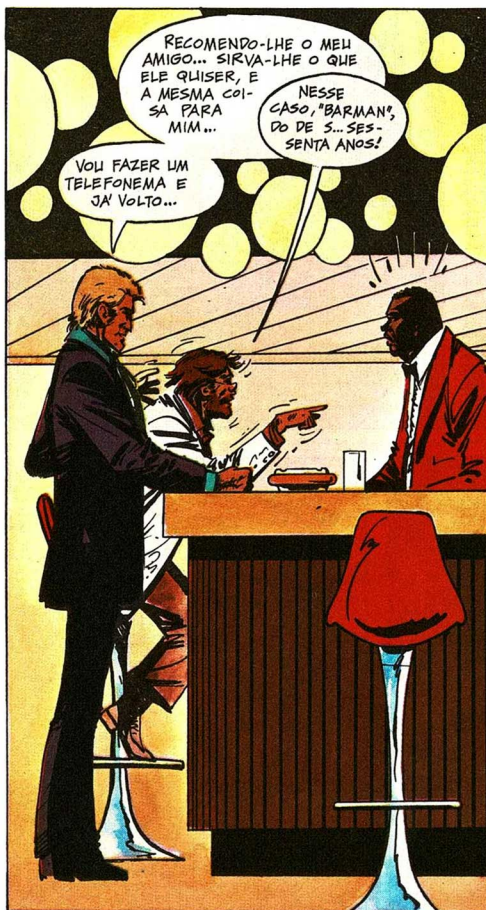
UMA VULGAR JOIA NA ORELHA DE UMA MULHER BONITA, E ELA CONDUZ-NOS NA PISTA, COM TANTA PRECISÃO COMO SE SEGUÍSSEMOS ATRÁS DELES!



PORQUE OS DEIXASTE ENTRAR? A CLIENTELA NÃO GOSTA DE BÉBADOS!



O GRANDALHÃO DEU-ME DEZ DÓLARES, E NESSE MOMENTO NÃO PARECIA TER BEBIDO DE MAIS.









A SÉRIE DE TRECHOS GRAVADOS PARA OS "PLAY-BACKS" NÃO PERMITIU QUE OS CAILMÕES ABREVIASSEM ESTA ÚLTIMA INTERVENÇÃO, QUE LHEZ PARECE INTERMINÁVEL...



CARA! NÃO ESTÃO A OUVIR OS APLAUSOS?

VAMOS! AO TRABALHO A SÉRIO!



É PENA NÃO TERMOS TEMPO PARA IR AGRADECER! ISTO ERA COISA PARA IRMOS AO PALCO CINCO OU SEIS VEZES!

LEMBRA-TE DE QUE A NOSSA VERDADEIRA MÚSICA É UM ROLICO DIFERENTE! DESTA VEZ NÃO SE TRATA DE DIVERTIR A PLATEIA!



ESCONDAM TODA ESSA ARTILHARIA!



É INÚTIL PROVOGAR UM INCIDENTE DIPLOMÁTICO, A MENOS QUE SEJAMOS OBRIGADOS. POR AQUI... HÁ UMA RUELA TRANSVERSAL E...



NESSA NOITE, PORÉM, O ADVERSAÁRIO NÃO PARTILHAVA OS ESCRUPULOS DE BRUNO BRAZIL...

DHAWW DHAWW

CARA! É UMA ARMAD... UGH... UGH...

NOVA IORQUE, 22 DE MAIO...

OS CAIMÕES
JÁ NÃO
EXISTEM,
CORONEL 'L'!

PREFERIA VÊ-LOS MORTOS! PELO
MENOS, OS SERVIÇOS NÃO SERIAM RI-
DICULARIZADOS EM TODA A IMPRENSA,
COMO É O CASO... QUE?... QUE
ESTÁ A DIZER?

NADA...
OU QUASE
NADA...

RECONHEÇO QUE NOS LUDI-
BRIARAM DESDE O PRINCÍPIO DE
TODA ESTA HISTÓRIA. E QUE A IDEIA
DE CAGAR A MINHA EQUIPA INTEIRA
COM PROJECTEIS ANESTESIANTE E
UMA ACÇÃO MUITO POLCO AMISTOSA...

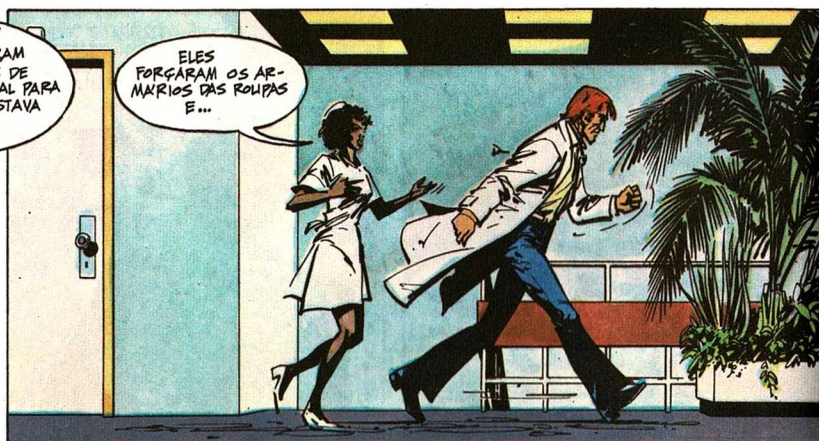
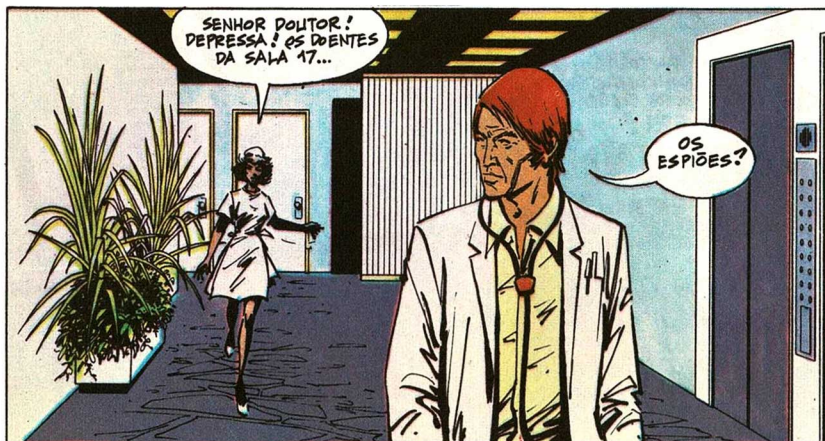
ESTÁ A SER MUITO MODESTO!
NÃO É POSSÍVEL CALAR TODOS
OS JORNALISTAS DE MADAGÁSCAR,
AVISADOS ANONIMAMENTE PELO TELE-
FONE! E BASTA DAR-LHES OS NOMES
E OS NÚMEROS DE TODOS OS SEUS
"CAIMÕES"... E SÓ PUBLICAR AS
FOTOGRAFIAS DELES...

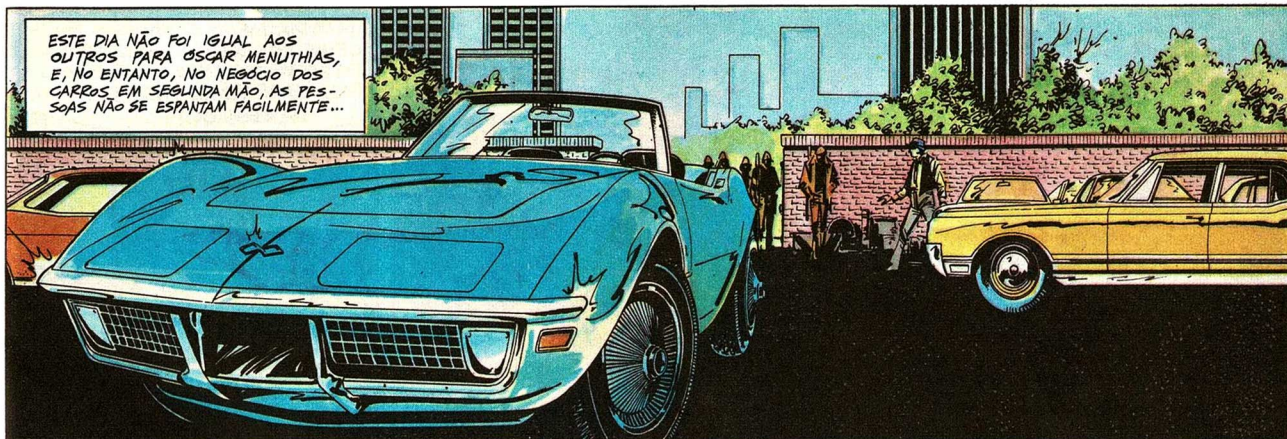
E O RESULTADO
É ESTE! OS SEUS
"ASES" ESTÃO QUEIMA-
DOS, FRITOS, CARBO-
NIZADOS PARA
SEMPRE!

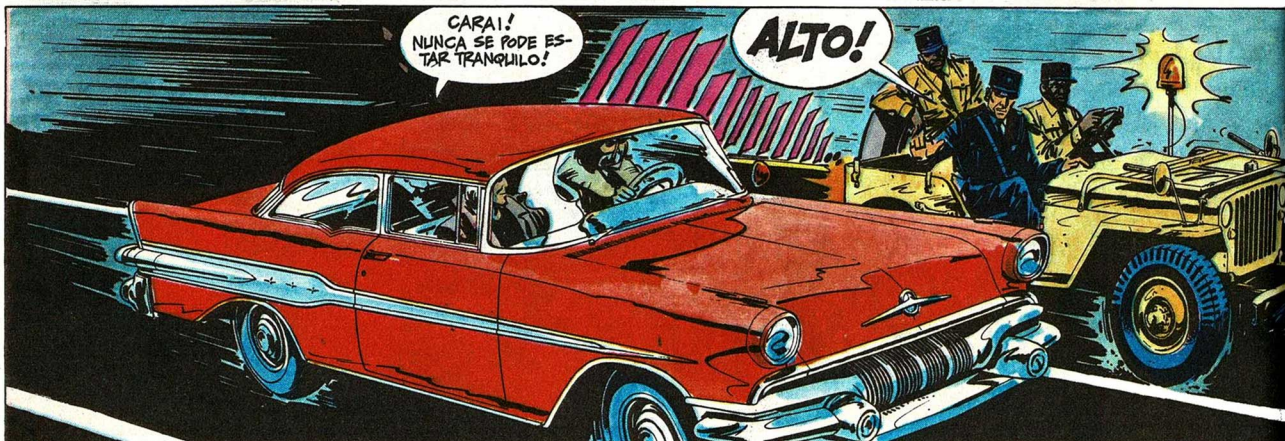
O DIA DE S. VALENTIM DOS
AGENTES "SECRETO"!...

ABATIDOS COM
SOPORÍFEROS,
COMO FERAS
DO ZOO!















SOLTEM-ME! EU...
EU COMEÇO A VER TUDO
VERMELHO!



ISSO TEM PIADA:
NÓS TAMBÉM, MAS NÃO
PELAS MESMAS RAZÕES.
**ONDE ESTÃO
SAXON E TEXAS,
HEM, PRESUNTO
GORDO?**



OS...
OS PATRÕES SÃO
SCHLENKO, IGOR E SONIA...
NADA MAIS SEI ACERCA DOS
NOMES DELES... NÓS, AQUI,
SOMOS INSIGNIFICANTES,
SOMOS LMS MISERÁVEIS...



JÁ SE
DESCONFIAVA
DISSO!



BEM,
CONTINUEMOS COM
A BOA VONTADE...
ENTÃO? E QUE
MAIS?...



ELES TENTARAM TUDO
PARA QUE O BÊBADO... SAXON...
RECUPERASSE A MEMÓRIA... HIPNOSE,
SORO DA VERDADE, ATÉ ELECTROCHO-
QUES... NADA DELU RESULTADO...
SCHLENKO ESTAVA FURIOSO!



ISTO TERIA DADO UMA
GRANDE IMPORTÂNCIA A SCHLEN-
KO, SE ELE CONSEGUISSE APANHAR
A FÓRMULA DO "MYXINE"... MAS ELE NÃO
FAZIA SENÃO PERDER TEMPO, E CREIO QUE NA
EUROPA, A ALTO NÍVEL, COMEÇARAM A ENERVAR-
-SE. E VEIO A ORDEM PARA LEVAREM
PARA LÁ SAXON E BRONCO... POR
POUCO NÃO OS ENCONTRARAM...



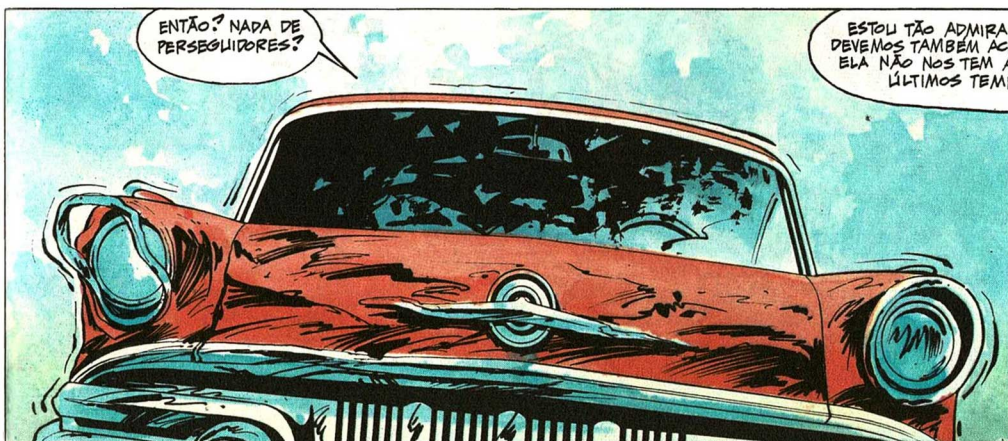
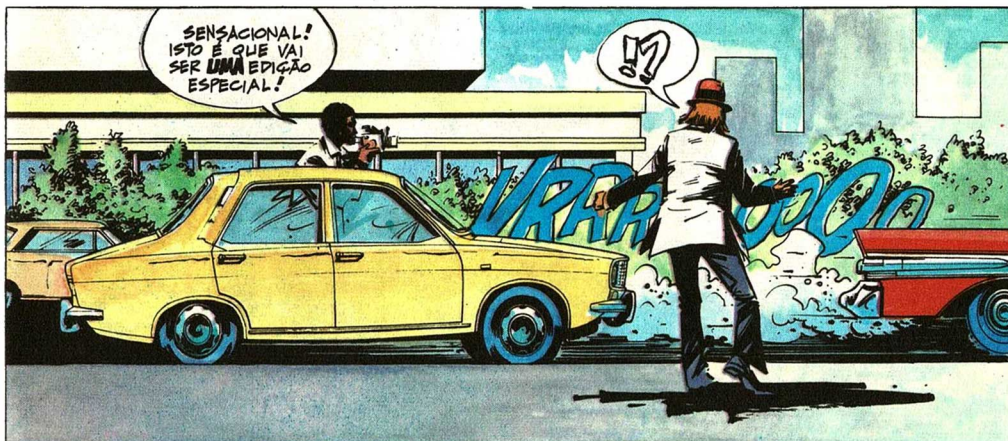
TEXAS, TAMBÉM?
HOMRE! ENTÃO, ELE
ESTÁ VIVO! MAS... LEVÁ-LO
PARA QUÊ?

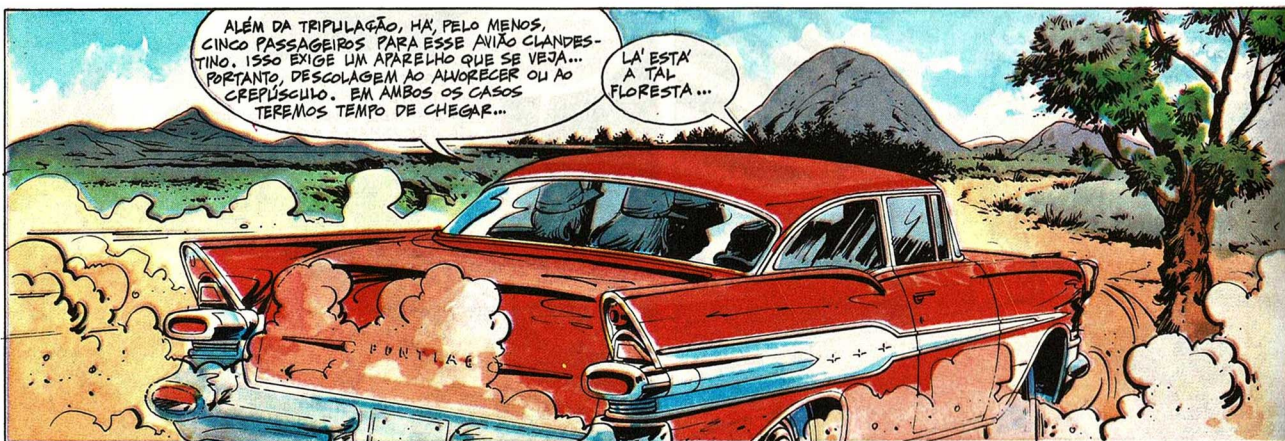
UMA VEZ QUE CHEGA-
RAM A ESTA SITUAÇÃO,
PODE SERVIR-SE DELE PARA
A SUA PROPAGANDA... JÁ
NADA HÁ A FAZER...

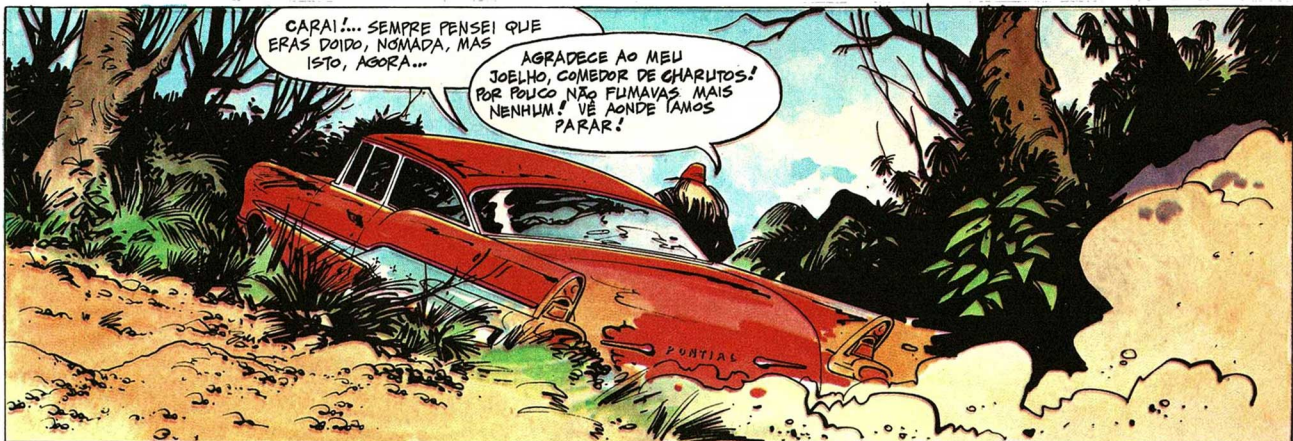


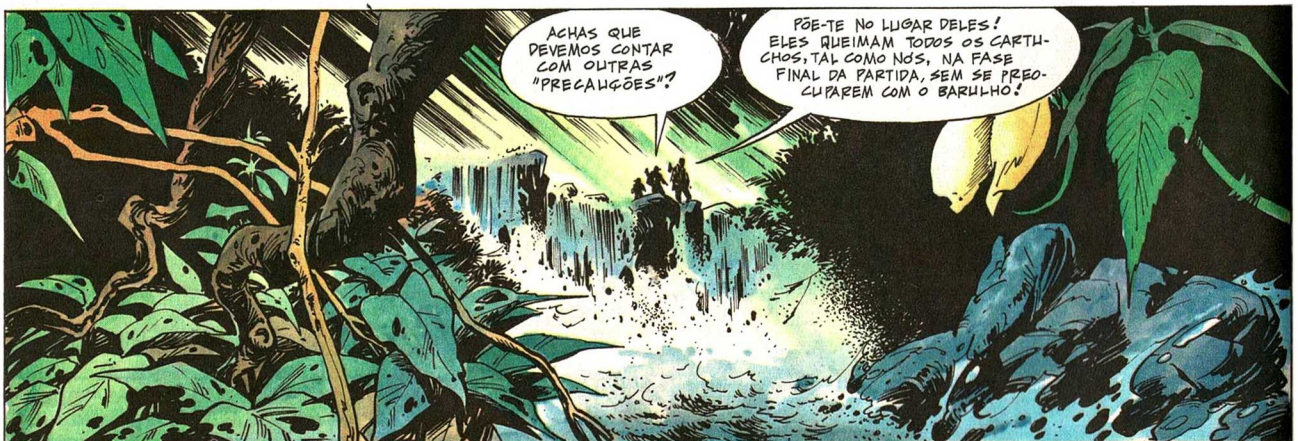
AFINAL DE CONTAS...
EU FALEI, ELES SABERÃO...
MAIS VALE IR ATÉ AO FIM...
**ELES AINDA
NÃO SAÍRAM DE
MADAGASCAR!**

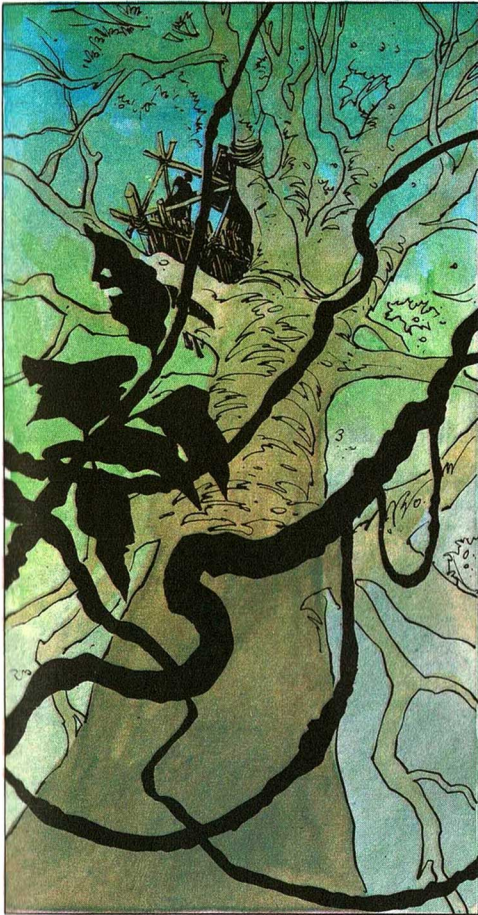


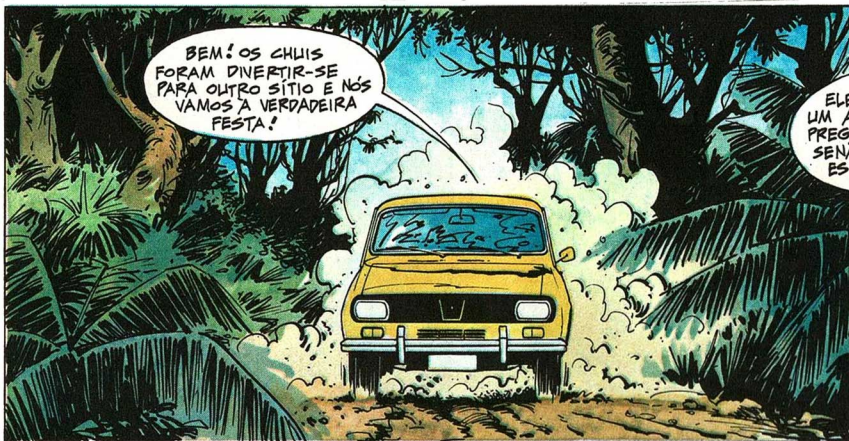












BEM! OS CHUIS
FORAM DIVERTIR-SE
PARA OUTRO SÍTIO E NÓS
VAMOS A VERDADEIRA
FESTA!



ELES GANHARAM
UM AVANÇO DANADO!
PREGO A FUNDO, FRED,
SENÃO PERDEMOS O
ESPECTÁCULO!



AQUILO NÃO É UM
CARRO DA GENDARMERIA!
SÃO OS JORNALISTAS!

AS MINAS, CARAI!

AINDA FALTAM TRÊS! É
PRECISO PREVENI-LOS!



ALI! NA VALETA!
O CARRO DELES!
PARO?



NÃO, ESTA DESERTO!
FOTOGRAFAMO-LO À VOLTA!
ELES DEVEM TER CONTINUADO
ACELERA!



**ALTO!
ESPEREM!**

PELAS COVAS!
PASSEM PELAS COVAS
JÁ VAZIAS...



VRRRAOOOM



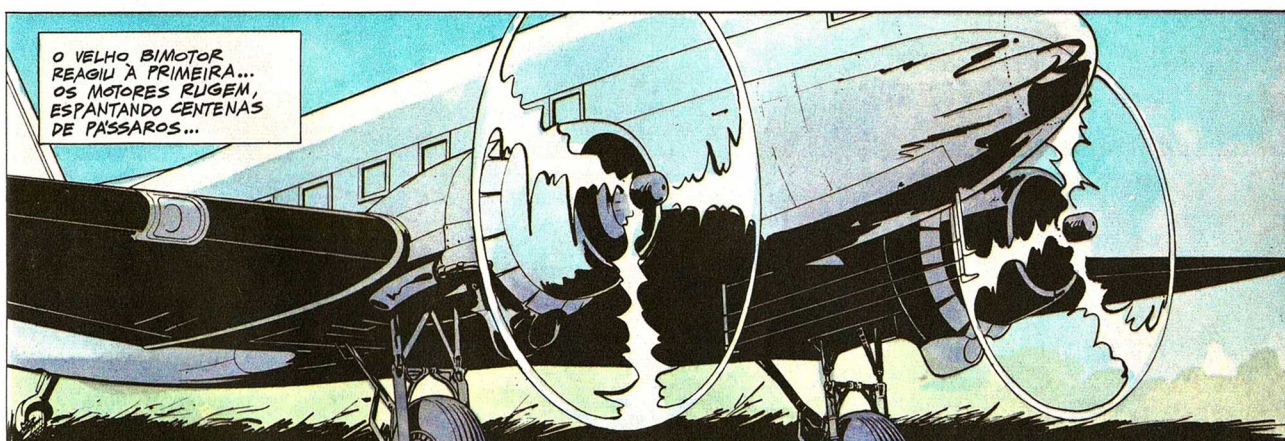
BAO OOOOM

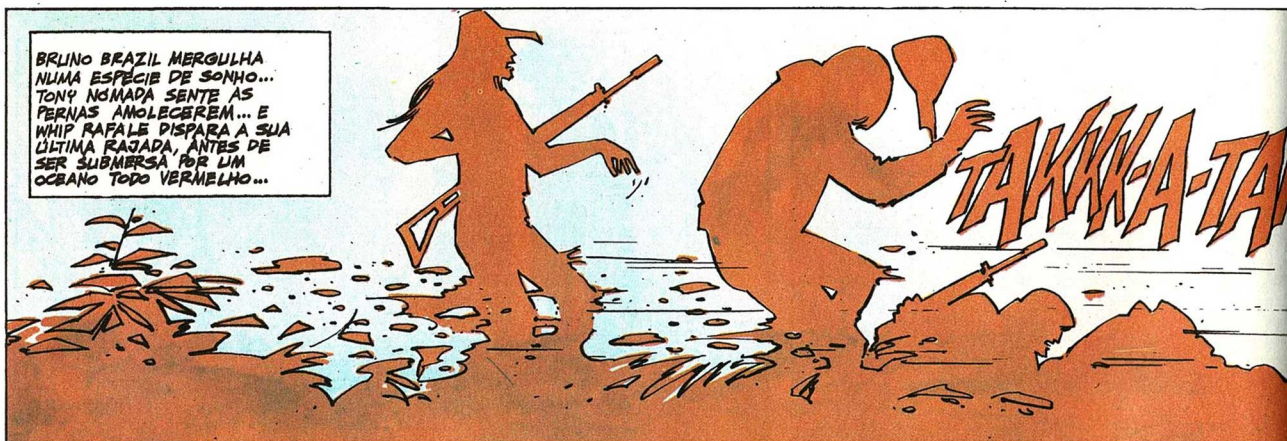


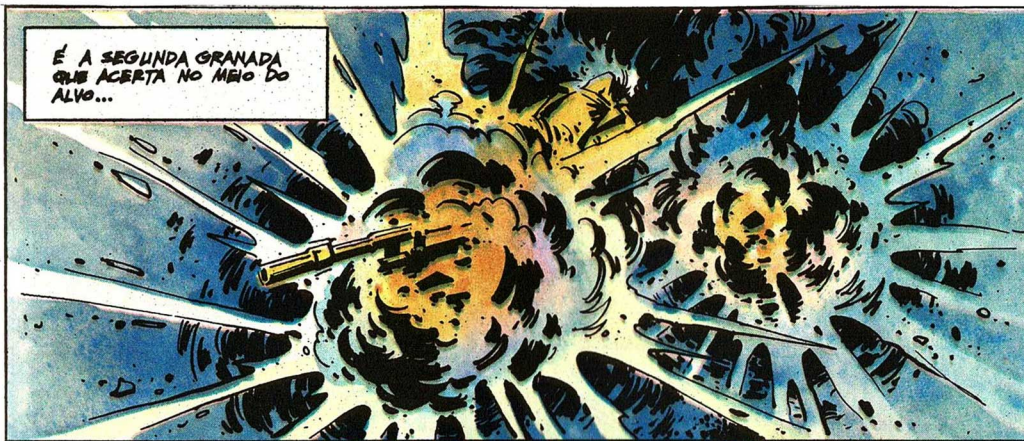
RAIOS!
AS MINAS!

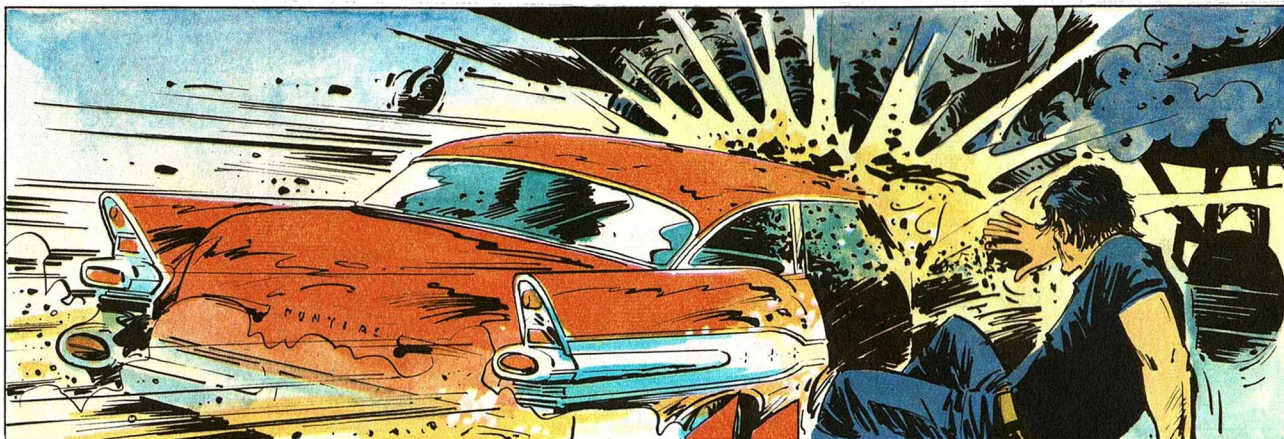
BILLY!
GAÚCHO!

E OS OUTROS, LÁ!
ADIANTE! O AVIÃO! VÃO
FUGIR NAS NOSSAS
BARBAS!







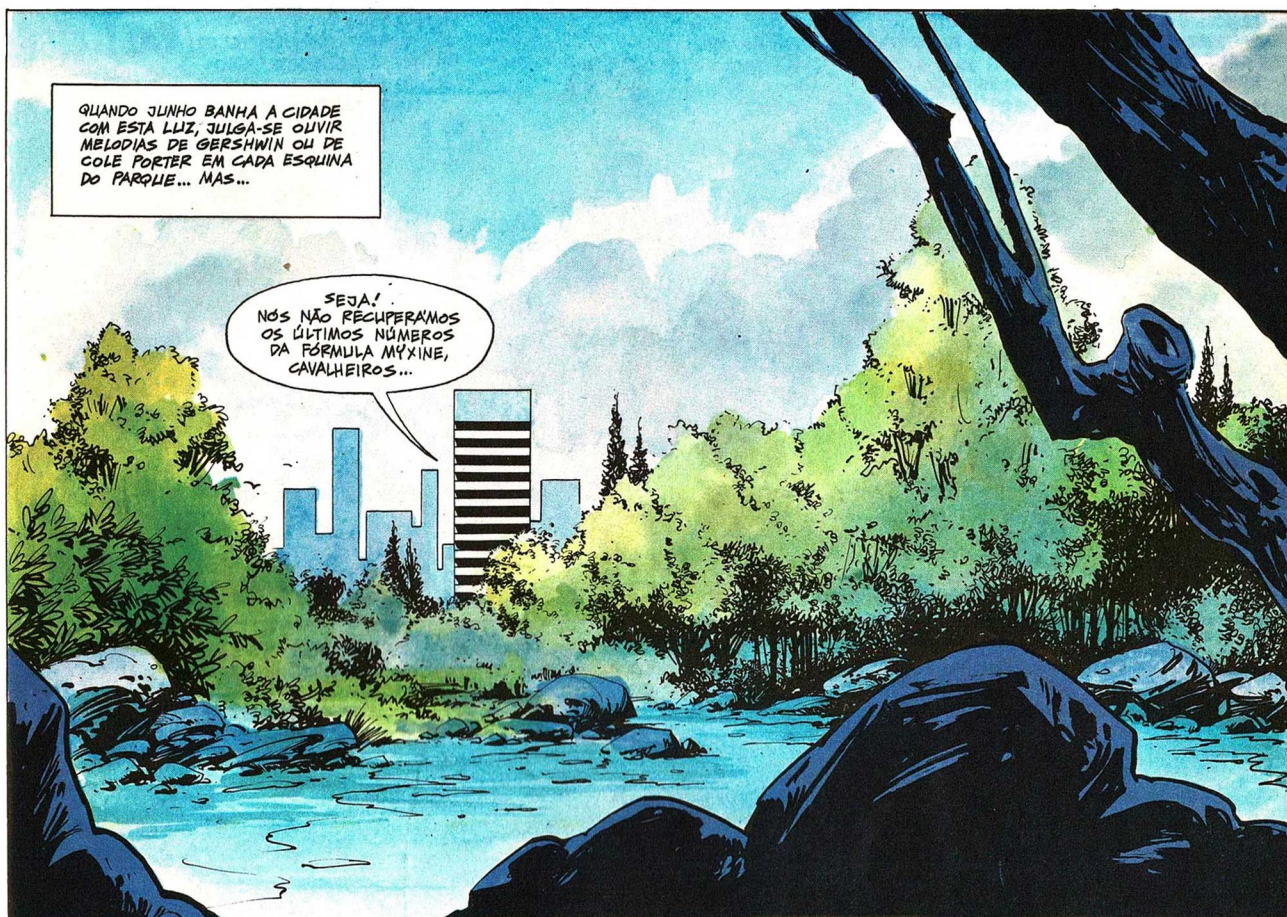


BILLY!...
O CARRO...
O AVIÃO...
TEXAS!...

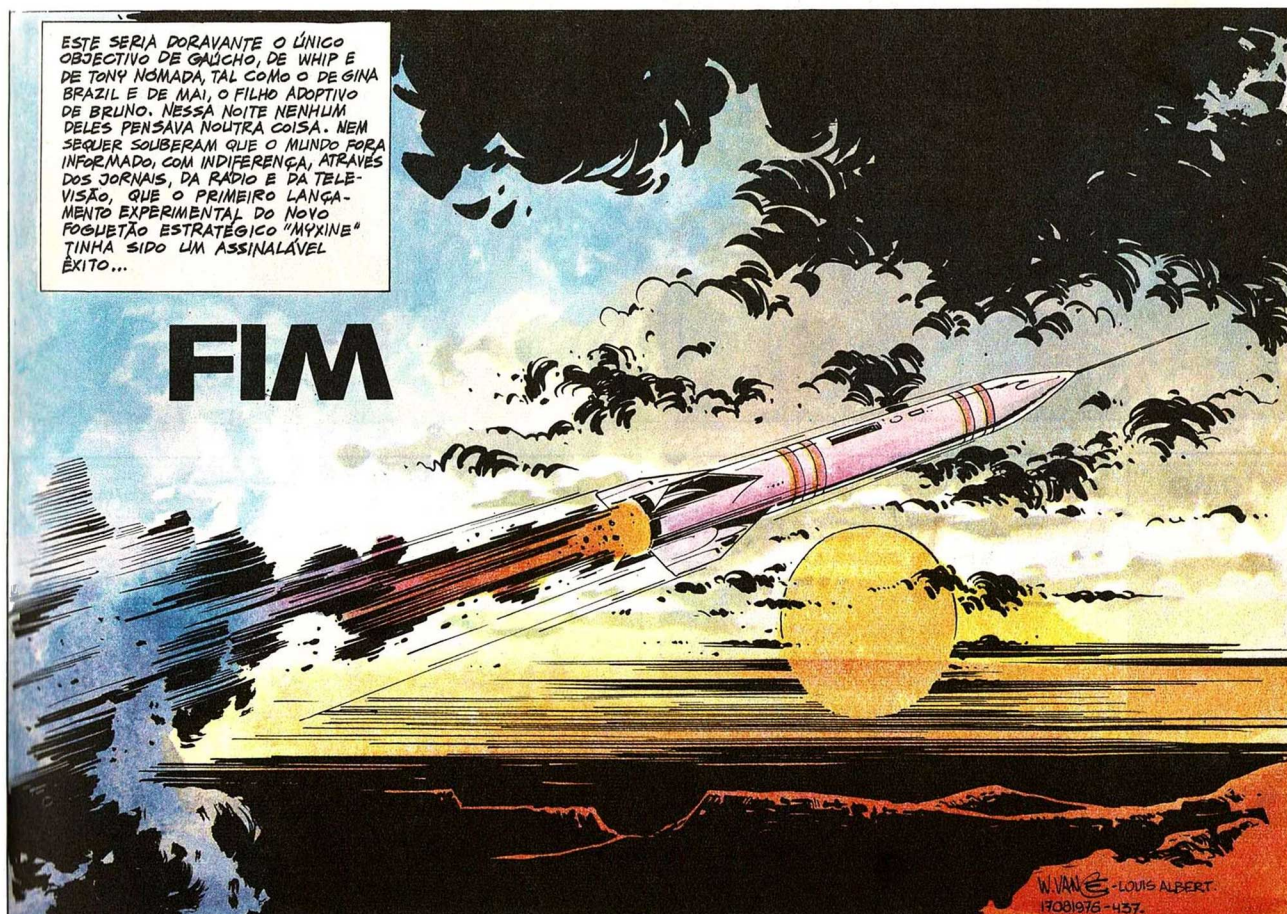
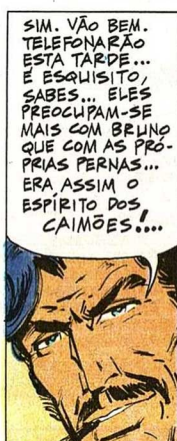
ELES... ELES...
TODOS, BRAZIL! TODOS!
ISTO É UM
PESADELO!



NO MEIO DO CREPITAR DAS CHAMAS E DAS IRRISÓRIAS EXPLOSÕES
DE ALGUNS CARTUCHOS QUE REBENTAVAM NOS DESTROÇOS, NÃO HAVIA
SENÃO UM OUTRO RUIDO, TALVEZ O MAIS TERRÍVEL: GAÚCHO MORALES, CUJA
HORA, DECIDIDAMENTE, NÃO CHEGARA, CHORAVA CONVULSIVAMENTE...







Título original:

Quitte ou double pour Alak 6

© Publica/Lombard, 1974

Tradução de
MARIA TERESA GALVÃO

Reservados todos os direitos para Portugal
pela Livraria Bertrand, S. A. R. L. — Lisboa

Impresso em *offset* nas oficinas gráficas da
Livraria Bertrand (Imprensa Portugal-Brasil)
Rua João de Deus • Venda Nova - Amadora

Acabou de imprimir-se em Abril de 1977

william vance · louis albert

BRUNO BRAZIL



TUDO OU NADA ALAK 6



9 782803 602124